

Статья 4

Помещения, оборудование, обслуживание помещений и расходные материалы

1. Принимающая Сторона за счет собственных средств предоставляет на срок проведения Конференции необходимые помещения, включая конференц-залы для официальных и неофициальных заседаний, а также для специальных мероприятий, залы для отдыха делегатов и синхронных переводчиков, приемлемые служебные помещения, подсобные помещения, площадки для проведения выставок и связанные с ними средства технического оснащения, перечисленные в соответствующих приложениях к настоящему Соглашению.
2. Помещения и средства технического оснащения, указанные в пункте 1 настоящей статьи, находятся в распоряжении ООН 24 часа в сутки на протяжении всей Конференции, а также в течение срока, согласованного с Принимающей Стороной, до открытия Конференции и после ее закрытия, в силу того что Секретариат ООН по итогам консультаций с Принимающей Стороной может счесть необходимым провести подготовительную работу и решить любые вопросы, касающиеся проведения Конференции.
3. Принимающая Сторона за счет собственных средств предоставляет мебель для всех указанных помещений и средств, осуществляет их техническое оснащение и поддерживает в исправном состоянии на условиях, которые ООН сочтет приемлемыми для эффективного проведения Конференции. Конференц-зал, предназначенный для проведения пленарных заседаний, оборудуется аппаратурой для синхронного перевода на 6 языков ООН и средствами звукозаписи для этих языков. Каждая cabina для синхронного перевода оснащается оборудованием, которое позволяет переключаться на любой из каналов ("канал оратора", то есть речь выступающего, и все языковые каналы).
4. Принимающая Сторона за счет собственных средств предоставляет такое оборудование, как факсы, фотокопировальные устройства, персональные компьютеры (включая клавиатуры с необходимой языковой раскладкой и текстовые редакторы) и принтеры, а также другое оборудование, канцелярские принадлежности и расходные материалы, проводит их оснащение и поддерживает в исправном состоянии в той степени, в какой это необходимо для эффективного проведения Конференции и использования представителями средств массовой информации, освещающими работу Конференции (соответствующее приложение к настоящему Соглашению).
5. Принимающая Сторона предоставляет необходимые расходные материалы для составления документов Конференции, если это потребуется, а ООН возмещает Принимающей Стороне затраты на такие расходные материалы в объеме, не превышающем объема затрат, которые понесла бы ООН для предоставления такого же количества расходных материалов, если бы Конференция проводилась в штаб-квартире ООН в Вене (соответствующее приложение к настоящему Соглашению).
6. Принимающая Сторона за счет собственных средств размещает в месте проведения Конференции стойку регистрации, отделение банка, отделение почты, обеспечивает работу телефонов, факсов, электронной почты, компьютеров, информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", кабельной связи и информационной и транспортной служб, а также центра секретарского обслуживания, оборудованного на основе консультаций с ООН, предназначенных для обслуживания делегаций Конференции на коммерческой основе (соответствующее приложение к настоящему Соглашению).
7. Принимающая Сторона за счет собственных средств размещает в месте проведения Конференции и обеспечивает доступность на близком от зоны проведения Конференции расстоянии пункты

питания для обслуживания членов делегаций Конференции на коммерческой основе (соответствующее приложение к настоящему Соглашению).

8. Принимающая Страна за счет собственных средств создает инфраструктуру для обеспечения освещения событий Конференции в печати, подготовки видеоматериалов, освещения мероприятий по радио и телевидению в объеме, требуемом ООН (соответствующее приложение к настоящему Соглашению).

9. Помимо инфраструктуры для организации работы прессы, подготовки видеоматериалов, радио- и телетрансляций, указанных в пункте 8 настоящей статьи, Принимающая Страна предоставляет за счет собственных средств рабочее пространство для прессы, зал для брифингов для корреспондентов, студии для радио- и телевидения и залы для проведения интервью и подготовки передач (соответствующее приложение к настоящему Соглашению).

10. Принимающая Страна несет расходы по обеспечению необходимого обслуживания помещений, включая предоставление услуги местной телефонной связи для секретаря Конференции и связи по факсу, телефону и электронной почте между секретарем Конференции и учреждениями ООН, когда такая связь осуществляется или санкционирована секретарем Конференции или от его имени, в том числе связь для обмена официальной информацией между местом проведения Конференции, штаб-квартирой ООН и различными информационными центрами ООН (соответствующее приложение к настоящему Соглашению).

11. Принимающая Страна несет расходы по транспортировке всех расходных материалов и оборудования ООН, требуемых для надлежащей работы Конференции, из любого постоянного отделения ООН к месту проведения Конференции и их возврат, а также по их страхованию. ООН определяет способ транспортировки таких расходных материалов и оборудования.